

Hebrew Discovery Tour

希伯來文之旅



1 起初， 神 _____
天地。





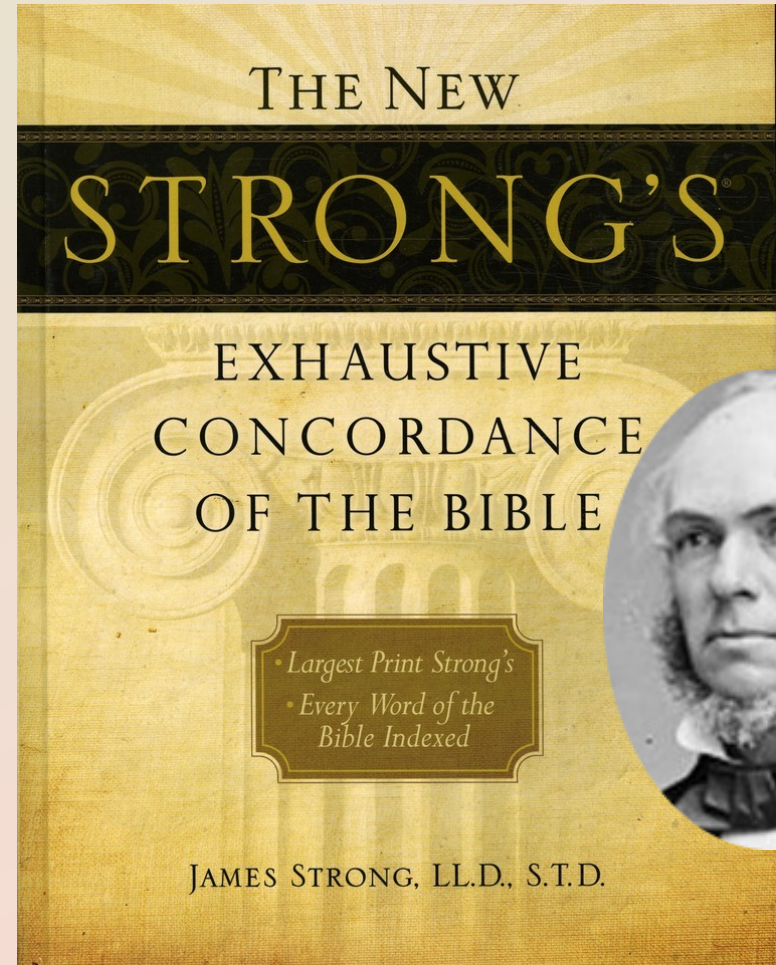
1 起 初, 神 創[充] 造[满] 天 地。

בְּרֵאשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ:



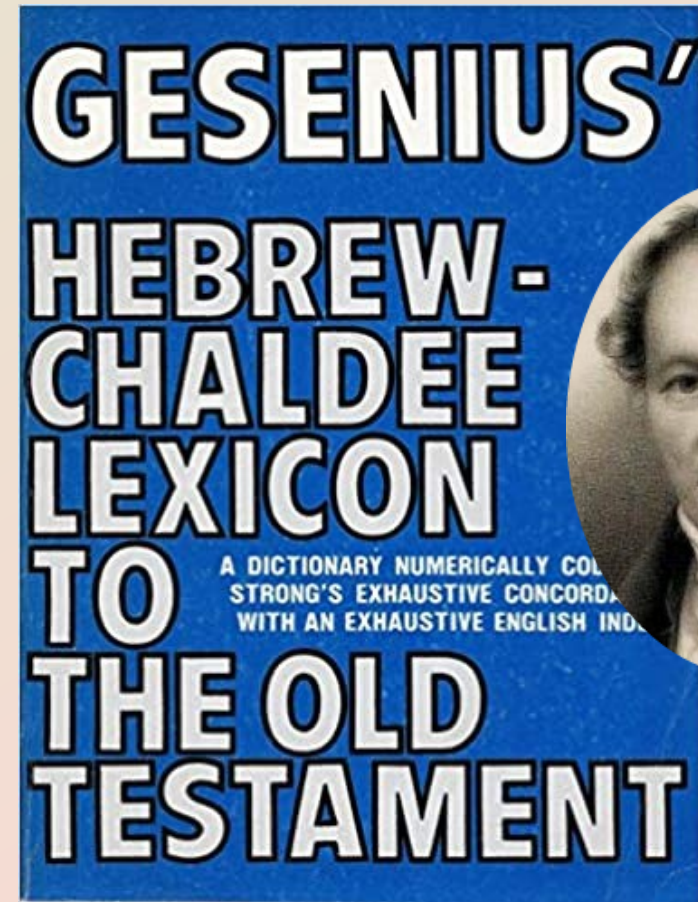
起初， 神充滿天地。

בָּרָא *bārā'* (H1254): 創建
create (42x), 創建者
creator (3x), 選擇
choose (2x), 製作
make (2x), 減少 cut
down (2x), 調度
dispatch (1x), 完成
done (1x), 變胖
make fat (1x).



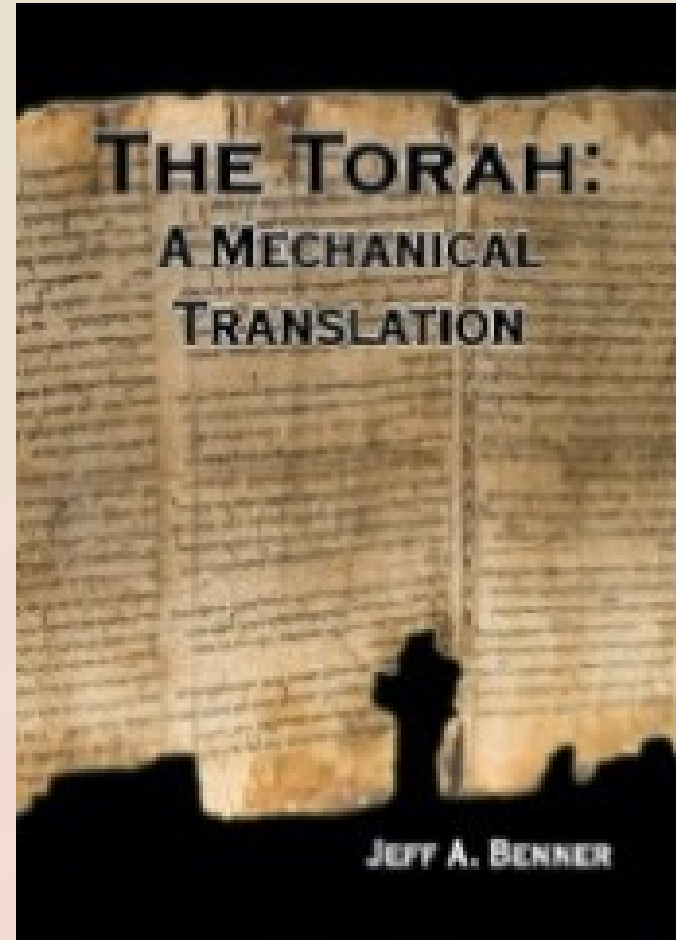
起初， 神充滿天地。

Gesenius 仔細地將 בָּרָא 的含義解釋為： 1. [通過分開] 切割成形式， 2. 創造 [通過產生新的東西]， 3. 生， 4. 餵養。



起初， 神充滿天地。

Gen 1:1 “in the summit
Elohiym [Powers]
fattened the sky and
the land.” (Jeff Benner,
AHRC-RMT,)



起初， 神充滿天地。

*Ancient Hebrew
Lexicon of the
Bible*

*Hebrew Letters, Words and
Roots Defined Within Their
Ancient Cultural Context*



Jeff A. Benner

When Mr. Benner first began reading the Hebrew text of the Bible he quickly discovered that the Ancient Hebrews did not think in the same manner we do and realized that we should not be reading the Biblical text as if we were reading a modern novel. Mr. Benner founded the "Ancient Hebrew Research Center" in 1999 in order to promote and teach the Ancient Hebrew language, culture, and thought to those interested in learning how to read the Bible from an Ancient Hebrew perspective. Mr. Benner is also the author of several books related to the study of the Ancient Hebrew language and thought, including *Learn to Read Biblical Hebrew*, *The Ancient Hebrew Language and Alphabet*, and *Hit Name is One*.



H1254

Strong's #1254: AHLB#: 1043-E (V)

1043) **לח** (**לח** BR) ac: **Feed** co: **Grain** ab: ?: The pictograph **ל** is a picture of a tent but also represents the family which resides inside the tent. The **ח** is a picture of a head. Combined these have the meaning of "family of heads". The plant families of grains such as wheat and barley have a cluster of seeds at the top of the stalk called "heads". These grains were used for food for both man and livestock. (eng: barley - a grain; beer - made from grain; boar - as fat; barn - grain storage; pure - as clean with soap with an exchange for the p and b)

A) **לח** (**לח** BR) ac: ? co: **Grain** ab: ?: Grains grown in fields were used for meal to make flour as well as feed for livestock. The stalks of the grains were burned to make potash for making soap. What is cleaned with soap becomes white or bright.

N^m **לח** (**לח** BR) - **I. Grain:** Grain, and field, as a place for growing grain. **II.**

Soap: Made from the ashes of the grain stalks. **III. Clean:** Cleanliness from soap. Also pure as a moral cleanliness. [freq. 33] |kjb: corn, wheat, son, about, clean, pur, choice, clear, purely, son| {str: 1248, 1249, 1250, 1251}

Id^m **לח** (**לח** BR-BWR) - **Fowl:** Birds fattened on the grains in the field. [freq. 1] |kjb: fowl| {str: 1257}

B) **לח** (**לח** BRR) ac: ? co: **Soap** ab: ?: The stalks of the grains were burned to make potash for making soap.

V) **לח** (**לח** B-RR) - **I. Clean:** The cleaning or polishing of something to make it bright or pure. **II. Choice:** Something that is clean or pure. [freq. 18] (vf: Paal, Niphal, Hiphil, Hitpaal, Piel) |kjb: pure, choice, chosen, clean, clearly, manifest, bright, purge out, polished, purge, purified| {str: 1305}

起初，神充滿天地。



使無變為有的創造對嗎？



取決於解釋 ...



使無變為有的 神

Creatio ex nihilo

這個對嗎？ God created something from nothing. (reference from the Bible?)

神的創造，使無變為有的？

3 我們因著信，就知道諸世界是藉 神話造成的；這樣，所看見的，並不是從**顯然** [φαίνω *phainō*, 出現在思想中, **肉眼可見**]之物造出來的。(來 11)

17 亞伯拉罕所信的，是那叫死人復活、**使無變為有的神**，他在主面前作我們世人的父。如經上所記：「我已經立你作多國的父。」(羅 4)

使無變為有的 神

Creatio ex nihilo

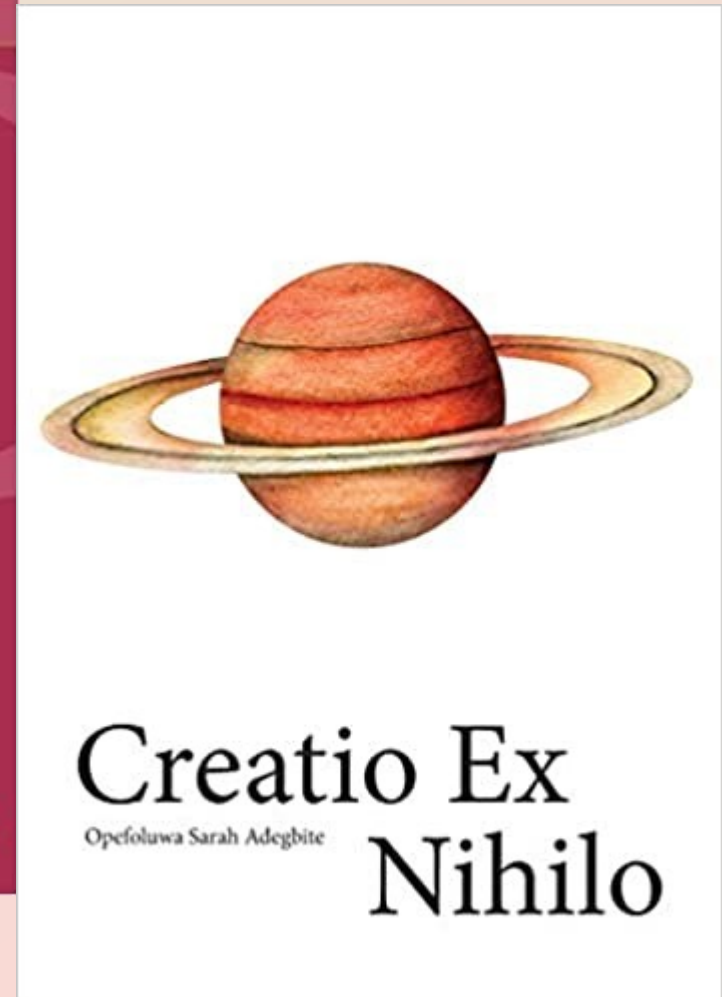
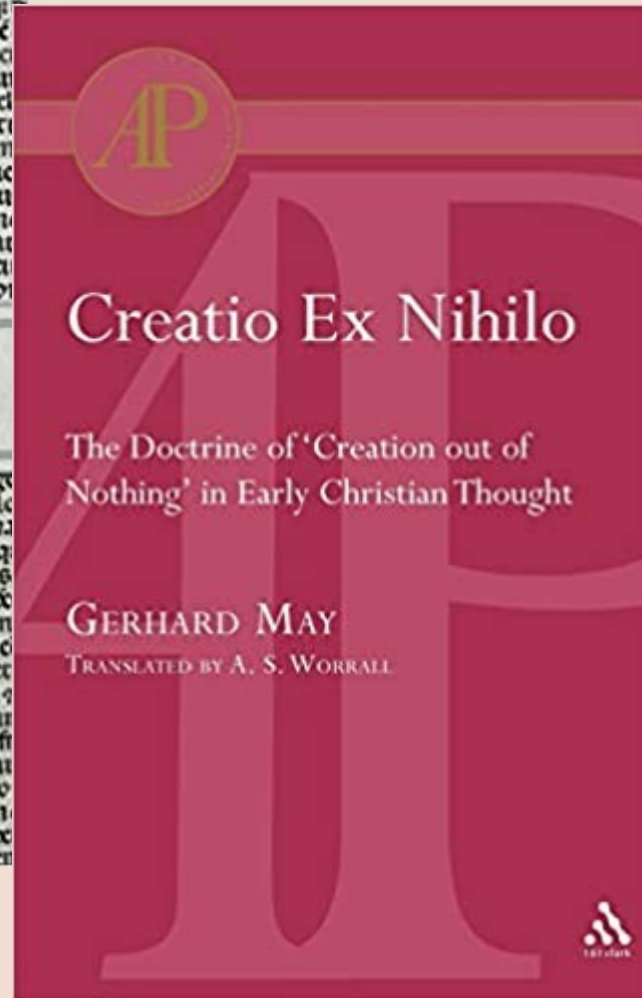
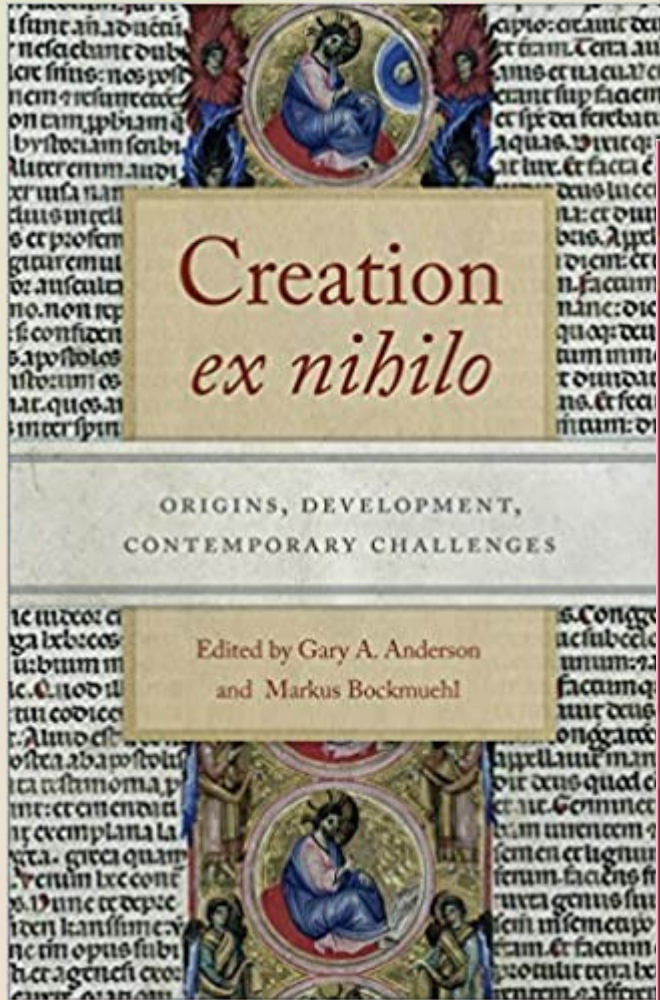
18 他在無可指望的時候，因信仍有指望，就得以作多國的父，正如先前所說：「你的後裔將要如此。」

19 他將近百歲的時候，雖然想到自己的身體如同已死，撒拉的生育已經斷絕，他的信心還是不軟弱；

20 並且仰望 神的應許，總沒有因不信心裡起疑惑，反倒因信心裡得堅固，將榮耀歸給 神，

21 且滿心相信 神所應許的必能做成。（羅 4）

使無變為有的創造？ Creatio ex nihilo



使無變為有的創造？

Creatio ex nihilo

在第2世紀，由安提阿·狄奧菲羅斯（Theophilus of Antioch）撰寫的《致自（to Autocylus）》（2.10）中發現了“虛無”概念的第一個表達。到了三世紀初，因為神學的壓力，“從無到有的創造”已成為基督教神學的基本宗旨。



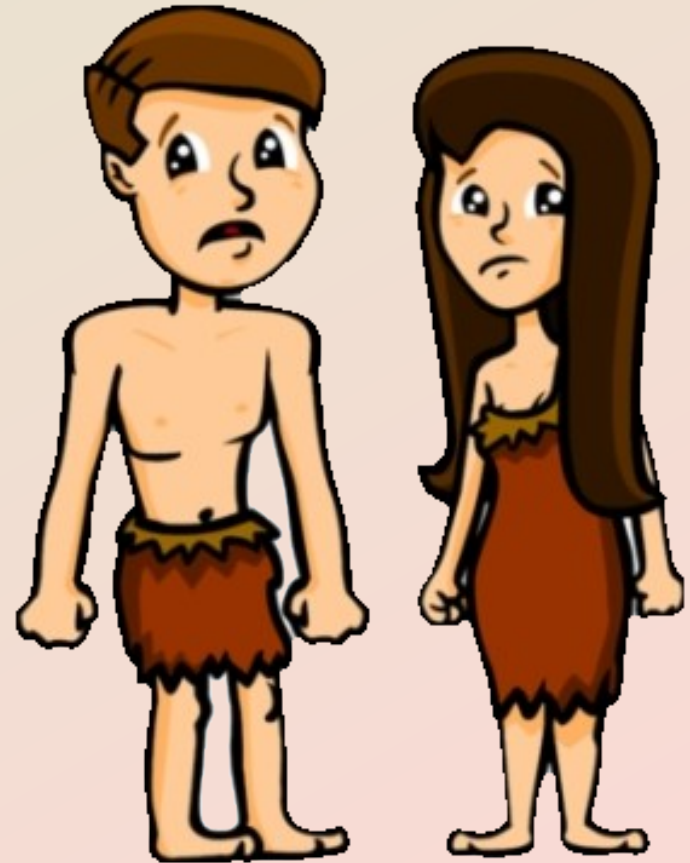
使無變為有的創造？ Creatio ex nihilo

7 耶和華 神用地上的塵土造人，將生氣吹在他鼻孔裡，他就成了有靈的活人，名叫亞當。（創 2）

使無變為有的創造？

Creatio ex nihilo

21 耶和華 神使他沉睡，他就睡了；於是取下他的一條肋骨，又把肉合起來。 22 **耶和華神就用那人身上所取的肋骨造成一個女人，領她到那人跟前。（創2）**



使無變為有的創造？

Creatio ex nihilo

5 我在世上的時候，是世上的光。」

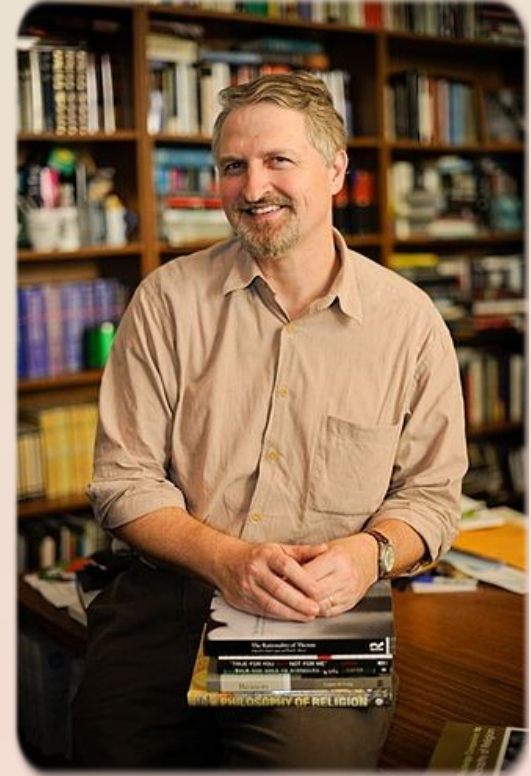
6 耶穌說了這話，就吐唾沫在地上，用唾沫和泥抹在瞎子的眼睛上，

7 對他說：「你往西羅亞池子裡去洗。」（西羅亞翻出來就是「奉差遣」。）他去一洗，回頭就看見了。（約 9）



P. Copan vs. G. May

G. May 的書 (Creatio Ex Nihilo) 是對從無到有的創造進行新的檢驗的便捷入口。這一點尤其重要，因為 G. May 的書既不正確，也可能具有誤導性。這本書是不正確的，因為它沒有準確或公平地描述聖經和相關的聖經外猶太和基督教著作。此外，G. May 的書可能會誤導人們認為，正如巴伯所做的那樣，從無中創造的教義只是基督教神學的創新（而不是聖經的表述）。



Paul Copan, PhD.

May's book serves as a convenient entrée into a new examination of creation ex nihilo. This is particularly important because May's book is both incorrect and potentially misleading. The book is incorrect in that it does not portray the biblical and relevant extra-biblical Jewish and Christian writings accurately or fairly. Also, May's book could mislead people into thinking, as Barbour does, that the doctrine of creation out of nothing is only a Christian theological innovation (as opposed to its being a biblical formulation).



1 起 初, 神 創[充] 造[滿] 天 地。

בְּרֵאשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ:



אלהים Elohim 是
什麼意思？



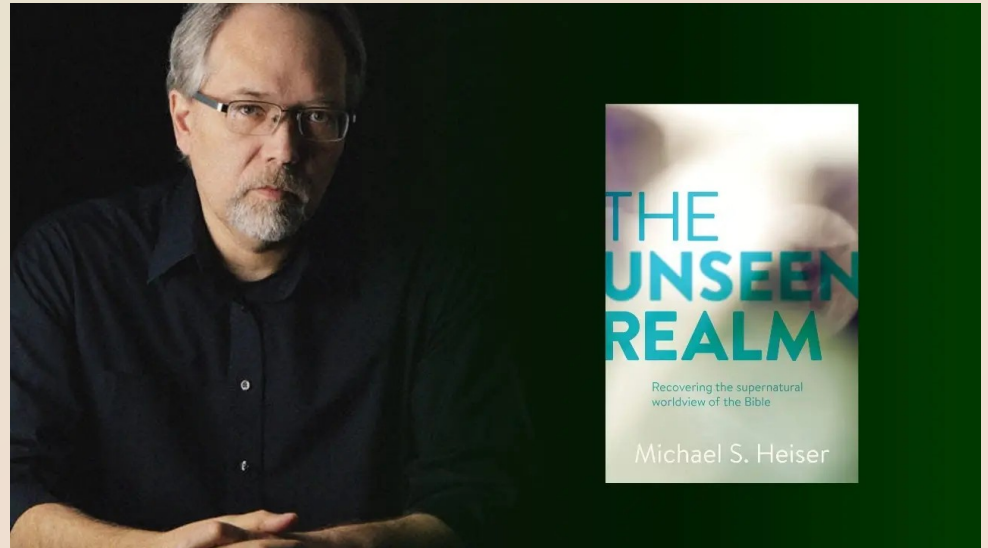
它的意思是神，複
數。



耶和華 神 (יְהוָה אֱלֹהִים) *Yᵉhōvâ 'ēlōhîm*

“耶和華是神，但神
不一定是耶和華”

“Yehovah is
Elohim, but
elohim are not
necessarily
Yehovah.” M.
Heiser



耶和華 神 (יְהוָה אֱלֹהִים) *Yᵉhōvâ 'ělōhîm*

- 1 起初， 神 (אֱלֹהִים 'ělōhîm) 創造天地。
- 3 神 (אֱלֹהִים 'ělōhîm) 說：「要有光」，就有了光。
- 4 神 (אֱלֹהִים 'ělōhîm) 看光是好的，就把光暗分開了。
- 5 神 (אֱלֹהִים 'ělōhîm) 稱光為「晝」，稱暗為「夜」。有晚上，有早晨，這是頭一日。
- 6 神 (אֱלֹהִים 'ělōhîm) 說：「諸水之間要有空氣，將水分為上下。」
- 7 神 (אֱלֹהִים 'ělōhîm) 就造出空氣，將空氣以下的水、空氣以上的水分開了。事就這樣成了。
- 8 神 (אֱלֹהִים 'ělōhîm) 稱空氣為「天」。有晚上，有早晨，是第二日。

耶和華 神 (יְהוָה אֱלֹהִים *Yᵉhōvâ 'ĕlōhîm*)

4 創造天地的來歷，在**耶和華 神** (יְהוָה אֱלֹהִים *Yᵉhōvâ 'ĕlōhîm*) 造天地的日子，乃是這樣，

5 野地還沒有草木，田間的菜蔬還沒有長起來；因為**耶和華 神** (יְהוָה אֱלֹהִים *Yᵉhōvâ 'ĕlōhîm*) 還沒有降雨在地上，也沒有人耕地，

6 但有霧氣從地上騰，滋潤遍地。

7 **耶和華 神** (יְהוָה אֱלֹהִים *Yᵉhōvâ 'ĕlōhîm*) 用地上的塵土造人，將生氣吹在他鼻孔裡，他就成了有靈的活人，名叫亞當。

8 **耶和華 神** (יְהוָה אֱלֹהִים *Yᵉhōvâ 'ĕlōhîm*) 在東方的伊甸立了一個園子，把所造的人安置在那裡。(創 2)

為什麼要用耶和華
這個名字？



這是一個盟約的名字



盟約的名字

14 神對摩西說：「我是自有永有的 אֶהְיֶה אֲשֶׁר אֶהְיֶה
אֶהְיֶה *'ehyê 'ăšer 'ehyê*」 (出 3)

הָיָה *hāyâ*: (現在) 成為 to be, 變得 become, 應
驗 come to pass, 存在 exist, 發生 happen.

הָיָה *hāvâ*: (將來) 成為 to be, 變得 become, 應
驗 come to pass, 存在 exist, 發生 happen.

יְהוָה *y^hōvâ*: 耶和華, 我存在 (我現在存在, 我將來
存在)

盟約的名字

יְהוָה *y^hōvâ*: 耶和華

יְהוֹשֻׁעַ *y^hōšûa*': 約書亞

יֵשׁוּעַ *yəšûa*': 耶穌

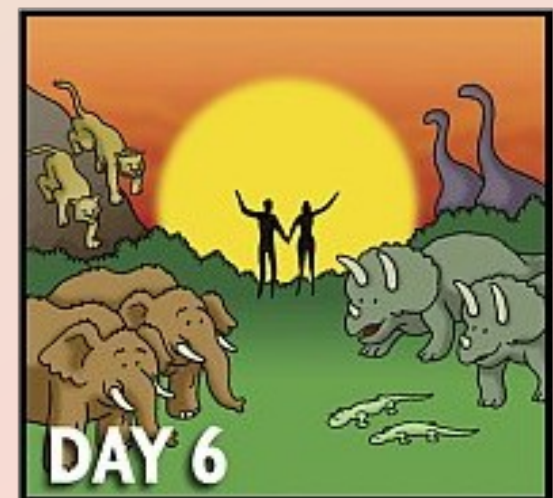
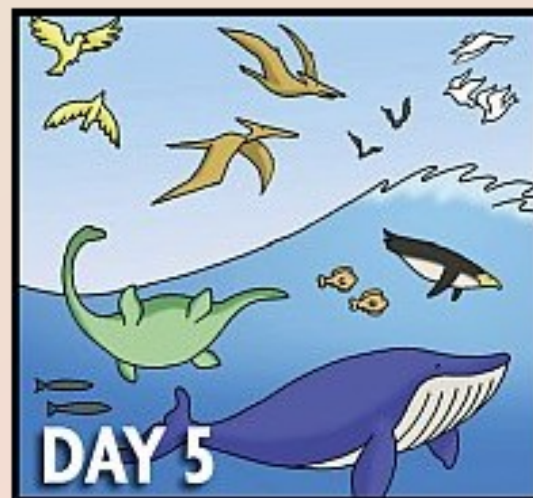
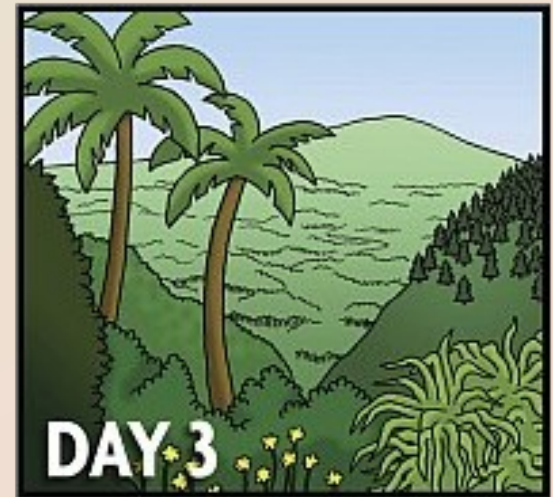
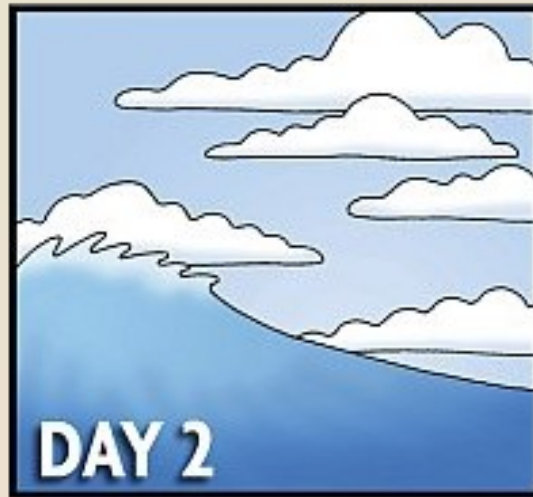
七日創造的目的是
？



1. 制造空间
2. 填满她



1. 制造空间 2. 填满她



3 神說：「要有光」，就有了光。 4 神看光是好的，就把光暗分開了。 5 神稱光為「晝」，稱暗為「夜」。有晚上，有早晨，這是頭一日。

6 神說：「諸水之間要有空氣，將水分為上下。」 7 神就造出空氣，將空氣以下的水、空氣以上的水分開了。事就這樣成了。 8 神稱空氣為「天」。有晚上，有早晨，是第二日。

9 神說：「天下的水要聚在一處，使旱地露出來。」事就這樣成了。 10 神稱旱地為「地」，稱水的聚處為「海」。神看著是好的。 ...13 有晚上，有早晨，是第三日。

16 於是 神造了兩個大光，大的管晝，小的管夜，又造眾星， 17 就把這些光擺列在天空，普照在地上， 18 管理晝夜，分別明暗。 神看著是好的。 19 有晚上，有早晨，是第四日。

20 神說：「水要多多滋生有生命的物；要有雀鳥飛在地面以上，天空之中。」 21 神就造出大魚和水中所滋生各樣有生命的動物，各從其類；又造出各樣飛鳥，各從其類。 神看著是好的。 23 有晚上，有早晨，是第五日。

24 神說：「地要生出活物來，各從其類；牲畜、昆蟲、野獸，各從其類。」事就這樣成了。 25 於是 神造出野獸，各從其類；牲畜，各從其類；地上一切昆蟲，各從其類。 神看著是好的。 26 神說：「我們要照著我們的形像、按著我們的樣式造人，使他們管理海裡的魚、空中的鳥、地上的牲畜，和全地，並地上所爬的一切昆蟲。」 27 神就照著自己的形像造人，乃是照著他的形像造男造女。 31 神看著一切所造的都甚好。有晚上，有早晨，是第六日。

創世記中的一天等
於 24 小時嗎？



只有希臘語翻譯的意思
(*ἡμέρα hēmera*) 是“
從日出到日落 (24 小
時) , ” 而不是希伯來
語的意思 .



創世記中的一天等於 24 小時嗎？

יֹם *yôm* 大多翻譯為 “日” (但有幾種不同的內涵這個詞，有些不是字面意思)

“時間” 67 次

“今天” 30 次

“永遠” 18 次

“持續” 10 次

“年齡” 6 次

“生命” 4 次

“永遠” 2 次



創世記中的一天等於 24 小時嗎

5 有晚上，有早晨，這是頭一日。

8 有晚上，有早晨，是第二日。

13 有晚上，有早晨，是第三日。

19 有晚上，有早晨，是第四日。

23 有晚上，有早晨，是第五日

31 有晚上，有早晨，是第六日。（創 1）

2 到第七日，神造物的工已經完畢，就在第七日歇了他一切的工，安息了。（創 2）



27 神就照著自己的形像造人，乃是照著他的形像造男造女。 ...31 神看著一切所造的都甚好。有晚上，有早晨，是第六日。（創 1）

第六日？

7 耶和華 神用地上的塵土造人，將生氣吹在他鼻孔裡，他就成了有靈的活人，名叫亞當。

15 耶和華 神將那人安置在伊甸園，使他修理，看守。 16 耶和華 神吩咐他說：「園中各樣樹上的果子，你可以隨意吃， 17 只是分別善惡樹上的果子，你不可吃，因為你吃的日子必定死！」

第六日？

18 耶和華 神說：「那人獨居不好，我要為他造一個配偶幫助他。」

第六日？

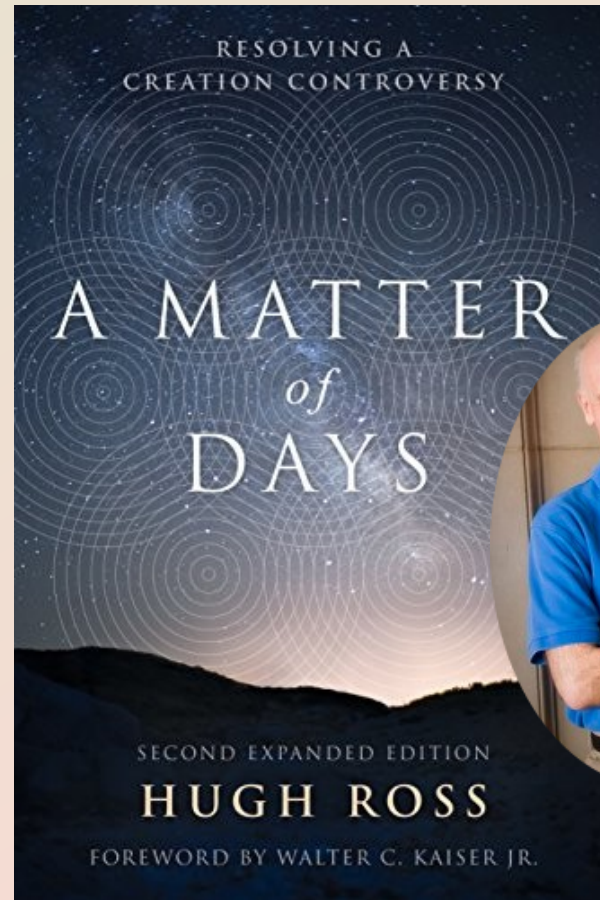
19 耶和華 神用土所造成的野地各樣走獸和空中各樣飛鳥都帶到那人面前，看他叫甚麼。那人怎樣叫各樣的活物，那就是牠的名字。（創 2）

第六日？

21 耶和華 神使他沉睡，他就睡了；於是取下他的一條肋骨，又把肉合起來。 22 耶和華 神就用那人身上所取的肋骨造成一個女人，領她到那人跟前。（創 2）

創世記中的一天等於 24 小時嗎

羅斯沒有定義 6 個 “Yoms”
（希伯來語為 “一段時間”，有
時翻譯為 “一天”）的長度。他
的立場因第 6 天亞當命名所有
動物而夏娃命名這一事實而得到
加強。被創造出來，它們墜落—
—都在同一天。第六日 “似乎比
一天 24 小時還長。



創世記中的一天等於 24 小時嗎

3 耶和華說：「人既屬乎血氣，我的靈就不永遠住在他裡面；然而他的**日子** (יִּי yôm) 還可到一百二十年。」 5 耶和華見人在地上罪惡很大，**終日** (יִּי yôm) 所思想的盡都是惡。(創 6)

8 親愛的弟兄啊，有一件事你們不可忘記，就是主看**一日如千年**，千年如一日。(彼後 3)

地球的年齡？



42.5 億年，但人類
歷史的開端大約在
6000 – 10,000 年
前。



LIFESPANS OF THE BIBLICAL PATRIARCHS

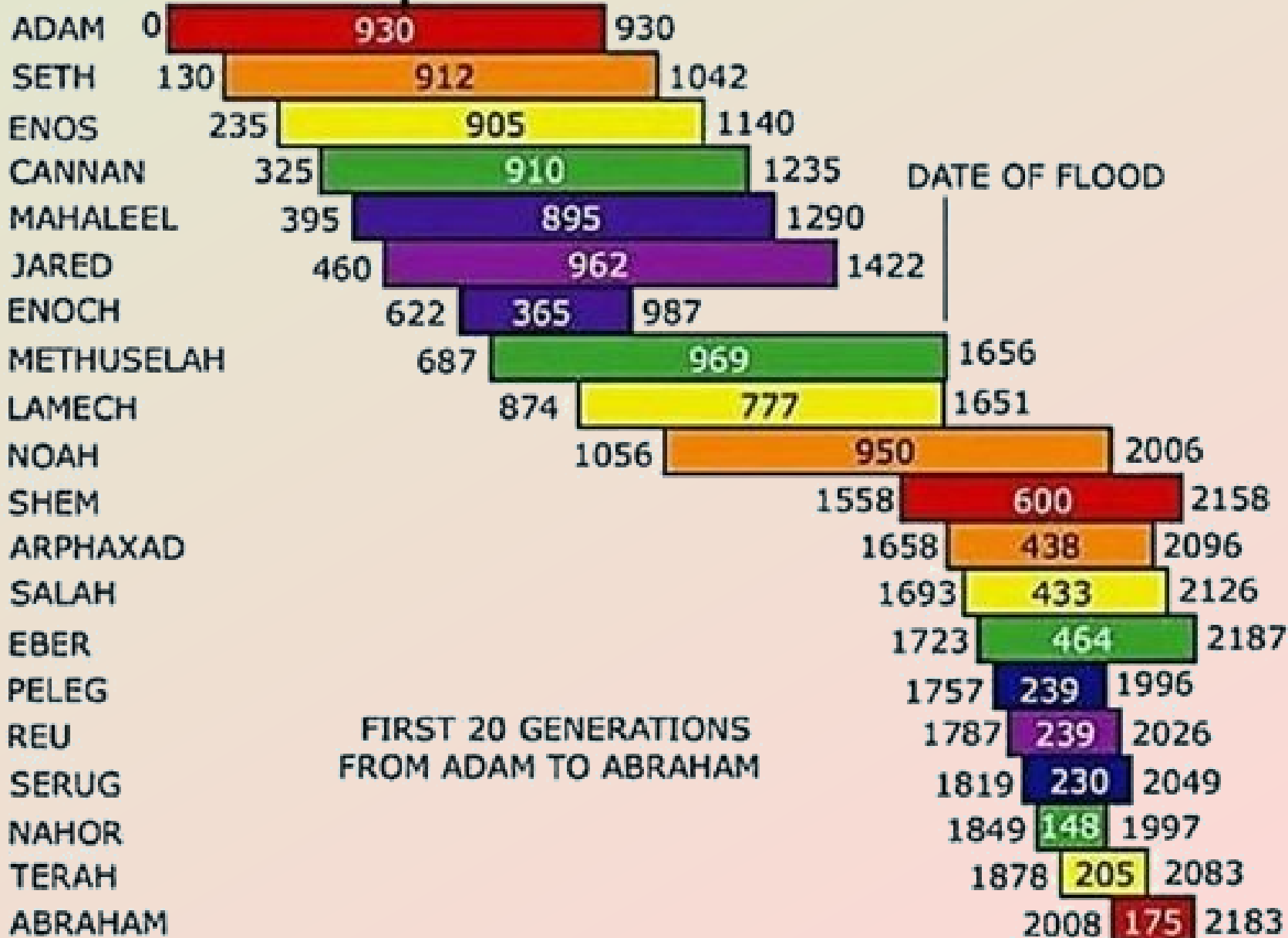
YEARS FROM CREATION

CREATION


LIFESPAN (TYPICAL)

DATE OF FLOOD

PATRIARCH



FIRST 20 GENERATIONS
FROM ADAM TO ABRAHAM

A background of red theater curtains with a wooden floor at the bottom.

**今天的課程結束了
下週見！**

יְבָרֶכֶךָ יְהוָה וַיִּשְׁמְרֶךָ׃

24 『願耶和華賜福給你，保護你。

יָאֵר יְהוָה פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיַּחַנְךָ׃ ס

25 願耶和華使他的臉光照你，賜恩給你。

יִשָּׂא יְהוָה פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיִּשֵׂם לְךָ שָׁלוֹם׃

26 願耶和華向你仰臉，賜你平安。』